



# Bedienungsanleitung: Teambahn

## Operating instructions: Team Ball Track

Art.Nr. 2757201



### Lieferumfang

- 8 Kugelbahnen
- 2 Kugeln aus Holz
- 1 Tragebeutel
- 1 Bedienungsanleitung

### Sicherheitshinweise

- Vor Benutzung Bedienungsanleitung sorgfältig lesen
- Nur unter Aufsicht von Erwachsenen benutzen
- Für Kinder ab 4 Jahren geeignet. Kinder unter 6 Jahren müssen besonders beaufsichtigt werden.
- Achtung! Nicht für Kinder unter 36 Monaten geeignet. Erstickungsgefahr! Enthält kleine Kugeln.

### Pflegehinweise

- Verwenden Sie bitte keine Scheuermittel. Wischen Sie nur mit einem nebelfeuchten Tuch ab und reiben Sie sofort trocken nach.
- Verwenden Sie für leichte Kratzer eine handelsübliche Möbelpolitur.
- Achten Sie bitte auf umweltfreundliche Reinigungsmittel.
- Informieren Sie Ihr Raumpflegepersonal über diese Pflegehinweise.

### Wartungshinweise

- Eventuell beschädigte Bauteile tauschen.
- Auf Sauberkeit und einwandfreie Funktionalität ist stets zu achten.

### Scope of delivery

- 8 wooden ball tracks
- 2 wooden balls
- 1 carrying bag
- 1 Operating instructions

### Safety instructions

- Read operating instructions before usage
- Only use under the supervision of adults
- Suitable for children from the age of 4 years. Children under the age of 6 years must be specially supervised.
- Warning! Not suitable for children under 36 months. Choking hazard! Contains small balls.

### Care instructions

- Please do not use any scouring agents. Only clean with a slightly damp cloth and rub dry afterwards immediately.
- For slight scratches use a commercial furniture polish
- Use environmental-friendly cleaning agents
- Inform your cleaners about these care instructions

### Maintenance instructions

- Exchange any parts that may be damaged
- Cleanliness and perfect functionality must always be ensured

Erzi® Qualitätsprodukte aus Holz GmbH  
Lengefelder Straße 16  
09579 Grünhainichen  
Germany

Telefon | phone: +49 (37294) 920-0  
Telefax | fax: +49 (37294) 920-49  
E-Mail | e-mail: info@erzi.de  
Internet | internet: www.erzi.de

Made in Germany

Herstellernachweis bitte aufbewahren.  
Please keep manufacturer's reference.



## Spielmöglichkeiten

Mit diesen robusten Holzkugelbahnen werden Gruppen zu Teams! Beim gemeinsamen Spiel arbeiten alle Mitspieler Hand in Hand und bauen eine lange Bahn. Ziel ist es, die Holzkugeln ständig in der Rollbewegung zu halten und so nacheinander von einem Punkt zum anderen zu transportieren. Geschicklichkeit, Konzentration, Reaktion und Abstimmung sind hier Pflicht, damit die Kugel nicht auf den Boden fällt. Verschiedene Schwierigkeitsstufen sind durch Reduzierung der Bahnen möglich, ebenso könnten zwei Teams gegeneinander spielen.

**Anzahl der Spieler:** 4-16 Personen

### Anleitung:

Die Mitspieler stellen sich in einer Reihe auf. Jeder hält eine Kugelbahn vor sich. Die Bahnen werden zu einer langen Bahn aneinandergereiht. Um nicht zu eng stehen zu müssen, kann man sich abwechselnd gegenüberstellen.

Nun kommt die Kugel ins Spiel: der erste Spieler legt sie in seine Bahn und lässt sie losrollen. Jeder benachbarte Spieler muss nun die Kugel in seine Bahn rollen lassen und lässt sie zum nächsten Spieler weiterrollen.

Wenn die Kugel beim zweiten Spieler angekommen ist, läuft der erste Spieler an das Ende der Bahn, um sie so zu verlängern, damit die Kugel weiterrollen kann. So macht das jeder weitere Spieler.

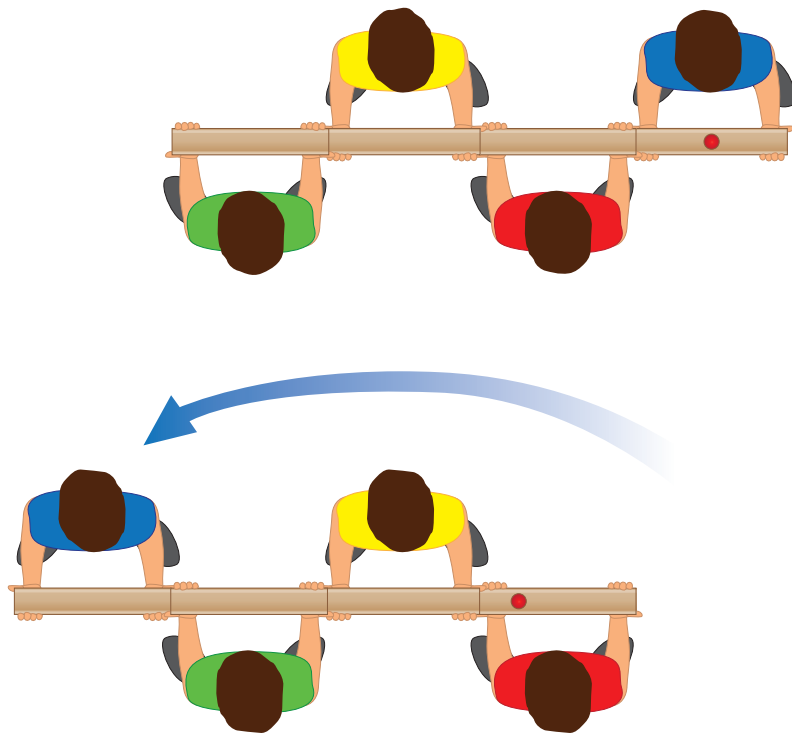
**Ziel des Spieles** ist, die Kugel so lange wie möglich, durch so viele Bahnen wie möglich rollen zu lassen. Hierzu kann man laut mitzählen - das spornt an und fördert den Gemeinschaftsgedanken.

### Spielvarianten:

Das Spiel kann ebenso mit zwei Teams à 4 Personen gespielt werden. Hier geht es darum gegeneinander eine abgesteckte Strecke als erstes Team zu bewältigen.

Ist die Kugel vor dem Ziel heruntergefallen, muss sie beim ersten Spieler eingelegt werden.

Um die Schwierigkeit zu erhöhen, können zwei Mitspieler eine Bahn halten.



Spielvariante 4 Mitspieler in einem Team  
Alternative Version: 4 Persons in a team

## Gaming instructions

This set of sturdy wooden ball tracks will transform a group into a whole team! When joining forces, all players work hand-in-hand to assemble a long track. The aim is to keep the wooden balls rolling progressively from one point to the next. This calls for pronounced skill and the powers of concentration to react quickly. It also requires constant interaction on the part of the players to prevent the balls from falling on to the floor. Different levels of difficulty are also possible by reducing the tracks. Alternatively players can compete in two opposing teams.

**Number of players:** 4-8 persons

### Instructions:

All players stand in a line, each holding a section of track. These sections are then arranged in a row so as to form one long ball track. To avoid standing too close together, the players can alternately position themselves facing one another.

This is the point where the ball comes into play. The first player places the ball in his track and sets it rolling. His neighbour now has to keep the ball rolling in his track until it comes to the next player.

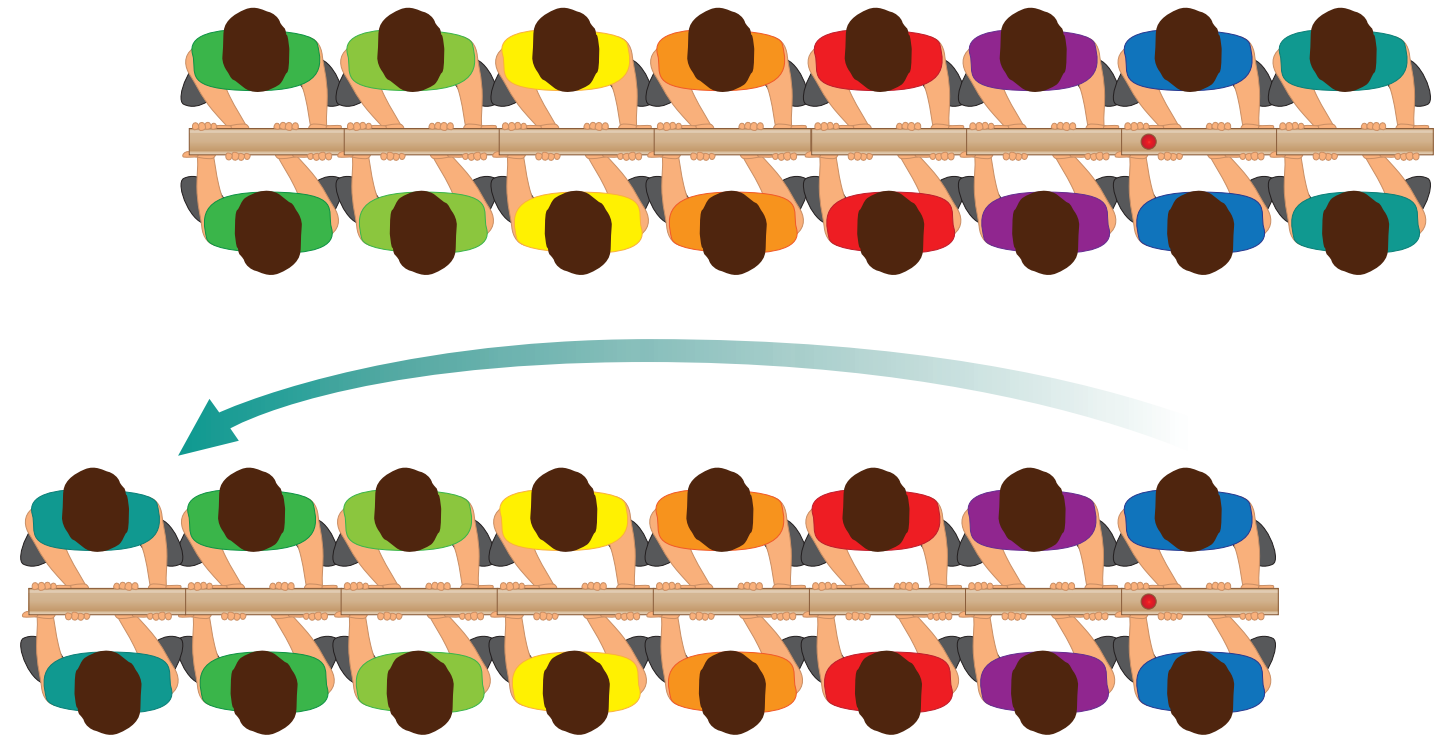
As soon as the ball reaches the second player, the first player makes his way to the end of the track in order to lengthen it so as to keep the ball rolling. Each further player proceeds in the same way.

**The aim of the game** is to keep the ball rolling for as long as possible and over as many lengths of track as possible. Counting the number out aloud will add to the excitement, while promoting team spirit.

### Alternative versions of the game:

Alternatively, the game can be played by two teams, each made up of four persons. The aim here is to be the first to complete a predefined course. If the ball falls off the track before reaching the target, it has to go back to the first player who places it back on track again.

To make the game harder and more challenging, a track can be held by two players.



Spielvariante: 16 Mitspieler in einem Team  
Alternative Version: 16 Persons in a team